

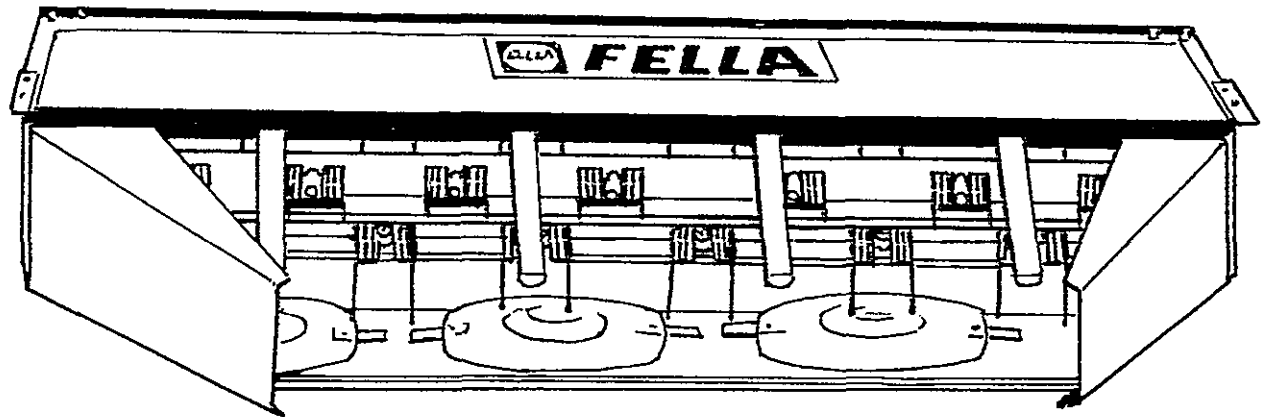
**FELLA**

# Anbau-Conditioner

- Ⓓ Ersatzteilliste
- Ⓕ Liste de Pièces de Rechange
- ⒼⒸ Spare Parts List

**KC 320**

ab Masch.-Nr. 0549



Ausgabe - Edition - Edition

036/5

**(D) ERSATZTEILLISTE****WICHTIG BEI BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN**

Für das zu ersetzende Teil ist anhand der nachfolgenden Ersatzteilliste die genaue Bestell-Nummer und die Bezeichnung festzustellen.

Besonders aber bitten wir um Angabe des auf dem Typenschild eingepprägten Maschinen-Typen und der Maschinen-Nummer, um Fehllieferungen von Ersatzteilen zu vermeiden. Die genaue Anschrift sowie Versandart (per Post, Paketdienst, Nachtexpress oder Spedition Ihrer Wahl) ist unbedingt anzugeben.

Die in der Ersatzteilliste mit "X" gekennzeichneten Ersatzteile unterliegen während des Betriebes natürlichem Verschleiß und sind daher von der Garantie ausgenommen. Vor jedem Einsatz ist die Überprüfung der Funktionsfähigkeit dieser Teile erforderlich. Gegebenenfalls muss der Austausch erfolgen. Für Folgeschäden, die durch nicht rechtzeitiges Auswechseln von Verschleißteilen entstehen, besteht kein Garantieanspruch.

**(F) CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE****NOTE IMPORTANTE RELATIVE AUX COMMANDES DE PIÈCES DÉTACHÉES**

Déterminez le numéro exact de référence et la désignation de la pièce à échanger, en consultant la liste suivante des pièces de rechange, s.v.p.

Nous vous demandons en particulier, pour éviter les erreurs dans les livraisons en pièces détachées, de bien indiquer le numéro de la série du type de la machine, qui est marqué sur la plaque du constructeur, ainsi que le numéro de la machine. Toujours indiquer l'adresse avec précision, ainsi que le mode d'expédition choisi (par voie postale, par petit paquet, par colis postal, en service express de nuit, ou par un autre mode d'expédition que ceux ci-dessus cités).

Les pièces de rechange marquées "X" dans la liste des pièces de rechange sont soumises à l'usure par détérioration naturelle pendant le service, et pour cela ne sont pas couvertes par notre garantie. Avant toute utilisation, il faut contrôler le bon fonctionnement de ces pièces. Si nécessaire, il faut les remplacer. Nous ne pouvons pas accepter de garantie pour dommages consécutifs résultant du fait que les pièces d'usure n'ayent pas été remplacées au bon moment.

**(GB) SPARE PARTS CATALOGUE****IMPORTANT NOTE CONCERNING ORDERS ON SPARE PARTS**

Please use the following spare parts list in order to identify the part to be replaced, and quote its exact part number and description.

In particular, you are requested to quote machine type and machine no. indicated marked on the nameplate, in order to prevent supply of wrong parts. Please always mention your complete address as well as kind of transport (post parcel, parcel service, over-night express or forwarding agency according to your choice).

The spare parts marked "X" in the spare parts list are subject to normal wear and tear during operation, and therefore are not covered by our warranty. Prior to every work these parts must be checked for perfect operation. If necessary, they have to be replaced. We cannot accept any warranty for consequential damage which is due to the fact that wear parts have not replaced in proper time.

**(NL) ONDERDELENLIJST****BELANGRIJK VOOR HET BESTELLEN VAN ONDERDELEN**

Volgens bijgaande onderdelenlijst is het juiste bestelnummer en de omschrijving van het te vervangen deel vast te stellen.

In het bijzonder vragen wij U, het op het typeplaatje ingestempelde machinetype en machinenummer op te geven, om foutieve leveringen van onderdelen te vermijden. Bestel noodzakelijk is het vermijden van het juiste adres, met postkantoor of NS-station en postcode, alsmede de verzendingswijze (pakje, postpakket, vracht-, ijl- of expresgoed).

De onderdelen, die in de onderdelenlijst met een "X" zijn gemerkt, zijn tijdens het gebruik onderhevig aan normale slijtage en vallen daarom niet onder de garantiebepalingen. De toestand van deze delen dient, telkens vóór het werk begint, te worden gecontroleerd op hun goede werking. Zonodig versleten delen vervangen. Eventuele schade, tengevolge van niet tijdige vervanging van versleten onderdelen, wordt niet door de garantie gedekt.

**(I) LISTINO RICAMBI MACCHINE FELLA****NOTE IMPORTANTI PER ORDINI DI RICAMBI**

Individuare l'esatto codice ricambi composto da 6 cifre e la denominazione del ricambio da ordinare consultando il seguente listino ricambi.

Per evitare inconvenienti, Vi preghiamo di indicare inoltre la matricola della macchina e l'anno di costruzione. Ogni macchina FELLA ha una targhetta, dove sono incisi questi dati. Indispensabile per ogni ordine sono anche il Vs. indirizzo completo e la modalità di trasporto (vedi "condizioni di vendita" nel listino prezzi ricambi FELLA in vigore).

I ricambi contraddistinti con la lettera "x" sono ricambi a largo consumo e soggette a naturale usura. Per questi ricambi non è prevista alcuna garanzia (unica eccezione: difetti di materiale o difetti causati direttamente da danni di ricambi, per le quali viene fatta la richiesta di garanzia). Prego controllare con attenzione la funzionalità dei ricambi a largo consumo prima di iniziare il lavoro. In caso necessario procedere all'immediata sostituzione. La ditta FELLA WERKE GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità per danni sorti per la non tempestiva sostituzione di questi ricambi.

Ogni listino ricambi macchine FELLA contiene nelle ultime pagine il solo elenco dei codici ricambi in ordine numerico. Alla destra di tutti questi codici ricambi si trova il collocamento esatto di ogni singolo ricambio all'interno del listino ricambi che consultate: la tavola e la posizione.

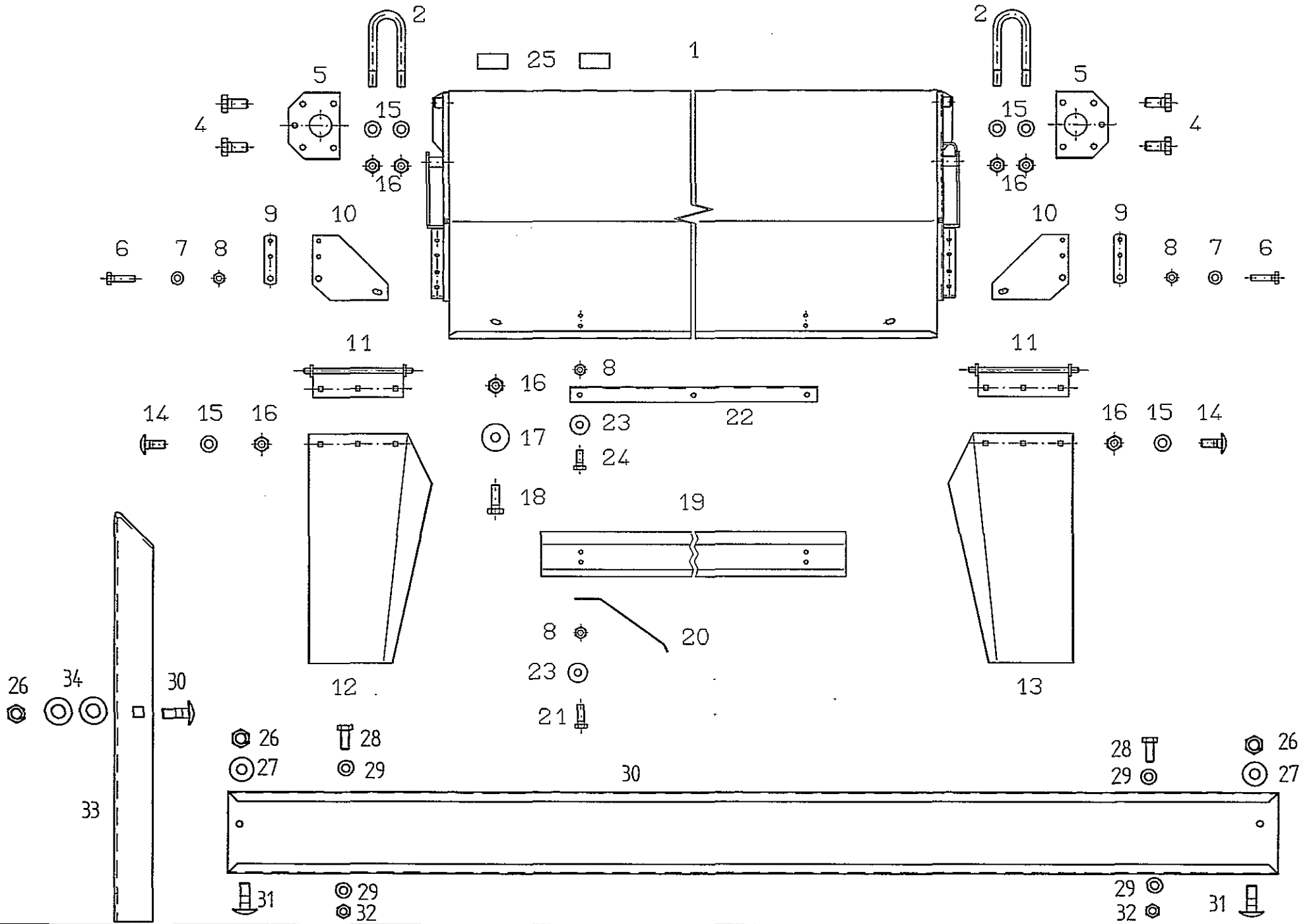
**(E) LISTA DE PIEZAS DE RECAMBIO****IMPORTANTE PARA PEDIR PIEZAS DE RECAMBIO**

Averiguar nº ref. y denominación exacta de la pieza a recambiar usando la lista de recambio siguiente.

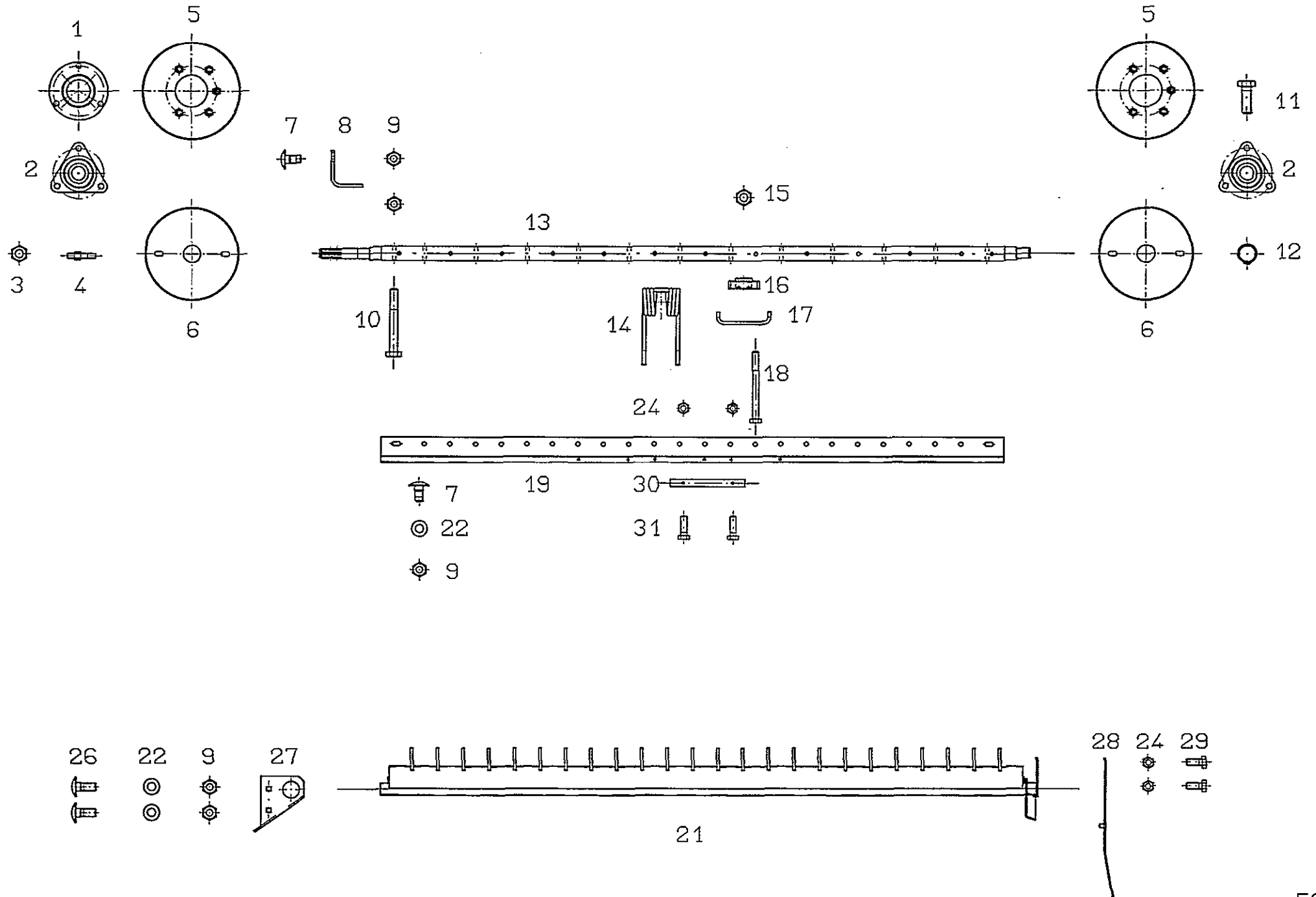
Les rogamos especialmente indicarnos tipo y número de la máquina, estampados en la placa indicador para evitar el suministro de piezas de recambio incorrectas. Siempre mencionar la dirección exacta y el modo de envío (correo, servicio de paquetes, reparto urgente o agencia de expedición según su deseo).

Las piezas marcadas por "X" en la lista de recambio son piezas de desgaste y por eso no forman parte de nuestra garantía. Antes de cada empleo de la máquina hay que revisar la función de estas piezas. En caso de necesidad hay que reemplazarlas. Daños que resultan del recambio retrasado de estas piezas no forman parte de nuestra garantía.

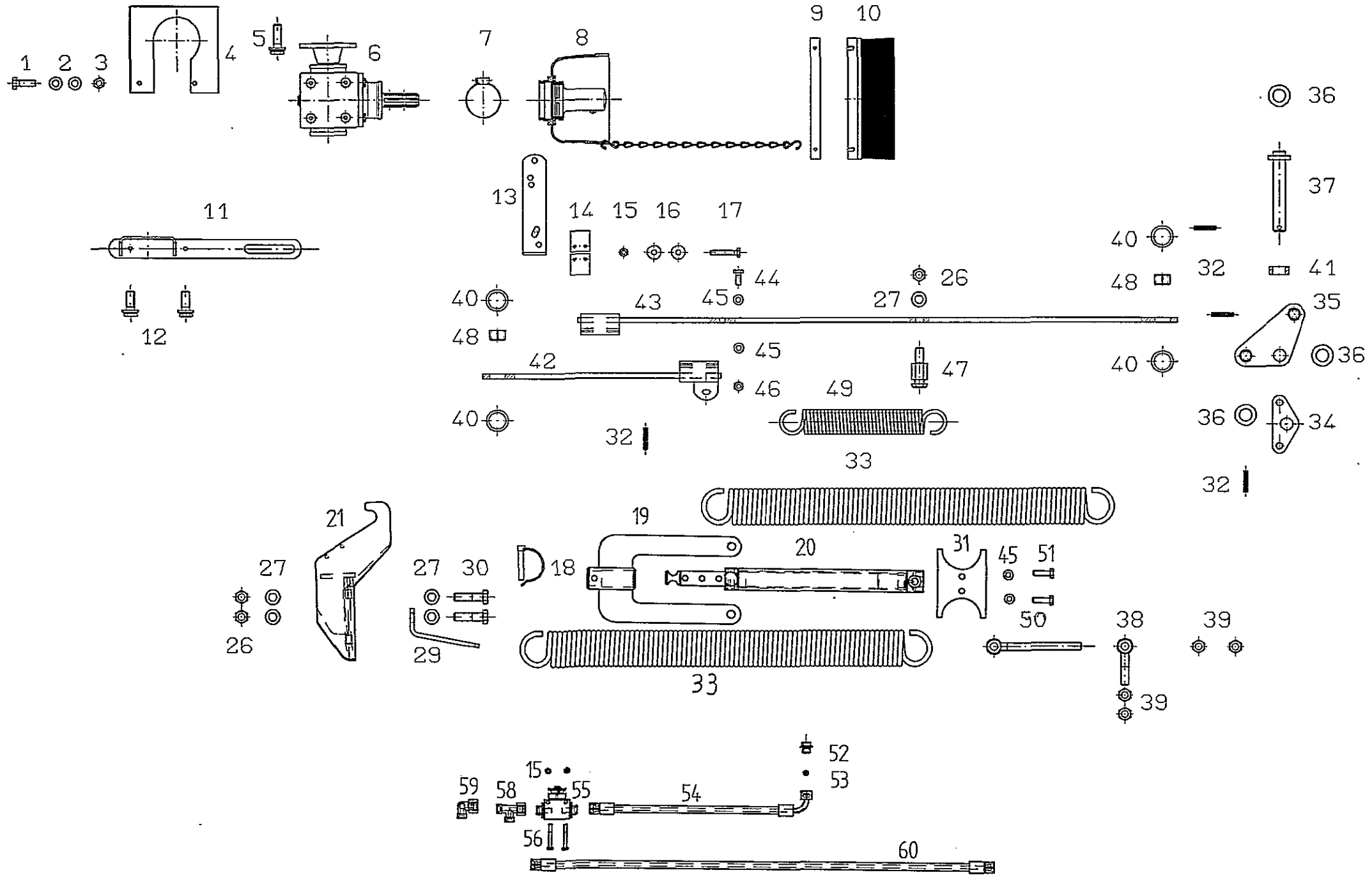
# ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 1



Pos.	Nr.	KC 320	x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
			x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
			x=Pièces d'usure	s=Équipement special	*=pas de pièce de rechange
			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
			<b>Gehäuse.....</b>	<b>Housing.....</b>	<b>Boîtier</b>
1	131788	o	Haube, geschw.....	Cover, welded.....	Capot, soudé
2	131662	x	Bügelschraube.....	Stirrup bolt.....	Boulon étrier
4	126662	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 12x25-8.8-A3A Verb.plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
5	130429	o	Lagerblech.....	Bearing plate.....	Plaque de palier
6	105483	o	6kt.-Schraube DIN 933-M8x30-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
7	115972	o	Scheibe DIN 125-8,4-A3A .....	Washer.....	Rondelle
8	108531	o	6kt.-Mutter DIN 985-M8-8-A3A .....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
9	130962	o	Lasche.....	Tongue.....	Éclisse
10	130961	o	Platte .....	Plate.....	Plaque
11	130482	o	Scharnierstück.....	Hinge piece.....	Pièce de charnière
12	132425	o	Schwadblech, links.....	Swathboard, left.....	Planche à andain, gauche
13	132426	o	Schwadblech, rechts.....	Swathboard, right.....	Planche à andain, droit
14	126804	o	Flachrundschraube DIN 603-M 10x25-8.8-A3A .....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
15	115973	o	Scheibe DIN 125-10,5-A3A .....	Washer.....	Rondelle
16	108441	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A3A .....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
17	116007	o	Scheibe DIN 440-R11-A3A .....	Washer.....	Rondelle
18	107735	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x30-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
19	131007	o	Leiste.....	Strip.....	Barre
20	133001	x	Flachfeder.....	Flat spring.....	Ressort plat
21	116614	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x25-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
22	131263	o	Prallwinkel.....	Baffle plate.....	Chicane
23	105421	o	Scheibe DIN 9021- 8.4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
24	107727	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x20-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
25	131331	o	Gummistreifen.....	Rubber plate.....	Plaque en caoutchouc
26	108441	s	6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8 A3A .....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
27	116118	s	Scheibe DIN7349-10.5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
28	116622	s	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
29	116118	s	Scheibe DIN 125-10.5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
30	131864	s	Profilblech.....	Profile plate.....	Profil tôle
31	126804	s	Flachrundschraube DIN 603 M10x25.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
32	108441	s	6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8 A3A .....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
33	132440	s	Leitblech.....	Guiding plate.....	Tôle guide
34	126825	s	Tellerfeder 28x10x1.5.....	Disc spring.....	Ressort à disques







Pos.	Nr.	KC 320		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
							x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
					x=Pièces d'usure	s=Equipement special	*=pas de pièce de rechange		
				<b>Anbauteile.....</b>	<b>Mounting parts.....</b>	<b>Pièces de montage</b>			
1	116614	o		6kt.-Schraube DIN 933-M8x25-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal			
2	115972	o		Scheibe DIN 125-8,4-A3A .....	Washer.....	Rondelle			
3	108531	o		6kt.-Mutter DIN 985-M8-8-A3A .....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal			
4	130580	o		Stützblech.....	Supporting plate.....	Tôle de support			
5	126818	o		6kt.-Schraube M10x30-100-A3A verb.ripp.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal			
6	131830	o		Getriebe 540 1/min. (siehe Tafel 4).....	Gearbox (see at table 4).....	Engrenage (voir tableau 4)			
6	132253	o		Getriebe 1000 1/min. (siehe Tafel 4).....	Gearbox (see at table 4).....	Engrenage (voir tableau 4)			
7	118555	o		Schlauchschelle SG 80-100/13.....	Hose clip.....	Collier pour chambre à air			
8	131086	o		Gelenkwellenschutz.....	PTO-shaft guard.....	Protecteur de l'arbre de transmission			
9	130490	o		Gewindeleiste.....	Threaded strip.....	Bouchon fileté			
10	123206	o		Bürstenleiste.....	Brush strip.....	Barre à brosse			
11	130491	o		Drehmomentstütze, geschw.....	Torque support, welded.....	Support de couple, soudé			
12	126293	o		6kt.-Schraube M 10x25-100-A3A verb.ripp.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal			
13	131542	o		Halter.....	Support.....	Support			
14	122291	x		Kunststoffplatte.....	Plastic plate.....	Plaque en plastique			
15	106903	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 6-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal			
16	124512	o		Scheibe DIN 9021-6,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle			
17	124944	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 6x35-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal			
18	118603	o		Rohrklappstecker.....	Folding plug for pipes.....	Esse d' essieu en tube			
19	132375	o		Einhängelasche.....	Attachment bracket.....	Éclisse d' accrochage			
20	132371	o		Hydraulikzylinder.....	Hydraulic cylinder.....	Vérin hydraulique			
21	132380	o		Federbock.....	Spring bracket.....	Support de ressort			
26	116699	o		6kt.-Mutter DIN 985-M16-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal			
27	115979	o		Scheibe DIN 125-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle			
29	131449	o		Winkel.....	Angle.....	Angle			
30	107631	o		6kt.-Schraube DIN 931-M16x60-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal			
31	132381	o		Führungsplatte.....	Plate.....	Plaque			
32	126880	o		Spannstift ISO 8752- 8X 45-A-ST.....	Tensioning Pin.....	Goupille de serrage			
33	123769	x		Zugfeder 10 X 65 X 838.....	Piulling spring.....	Ressort de tension			
34	131265	o		Platte.....	Plate.....	Plaque			
35	131531	o		Platte.....	Plate.....	Plaque			
36	115989	o		Scheibe DIN 126-26-A3A.....	Washer.....	Rondelle			
37	131532	o		Bolzen.....	Pin.....	Boulon			
38	127986	o		Augenschraube.....	Bolt.....	Boulon			
39	116688	o		6kt.-Mutter DIN 934-M16-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal			
40	126242	o		Stützscheibe 35x45x2.5 DIN988.....	Supporting Plate.....	Rondelle de support			
41	131535	o		Buchse.....	Bushing.....	Douille			
42	131525	o		Strebe.....	Strut.....	Entretoise			
43	131524	o		Strebe.....	Strut.....	Entretoise			
44	116622	o		6kt.-Schraube DIN 931-M10x25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal			
45	115973	o		Scheibe DIN 125-10.5-A3A .....	Washer.....	Rondelle			
46	108441	o		6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal			
47	131526	o		Bolzen.....	Pin.....	Boulon			
				Fortsetzung nächste Seite.....	Continued on next page.....	Suite à la page suivante			



# ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV.

20/21

05

17

18

25

12

06

07

19

08

23

26

10

14

01

11

10

24

04

16

13

09

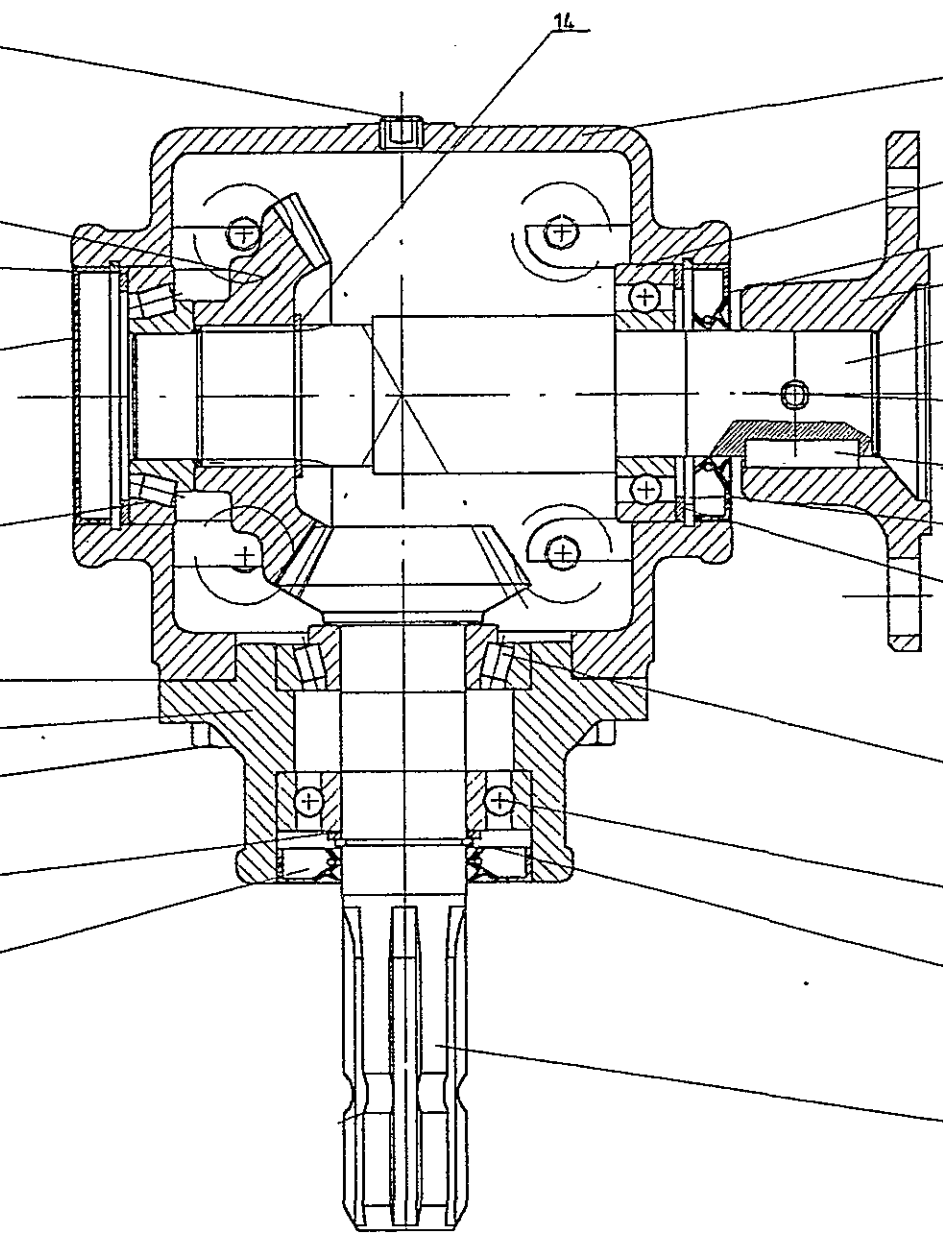
07

12

11

15

03



Pos.	Nr.	KC 320			x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
					x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
				x=Pièces d'usure	s=Équipement special	*=pas de pièce de rechange	
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	
	131830	o		<b>Getriebe GT-30 LB 1.73-1 540 1/min.....</b>	<b>Gearbox.....</b>	<b>Engrenage</b>	
2	132149	o		Gehäusedeckel.....	Cover.....	Couvercle	
3	132319	o		Kegelradsatz z=26/z=15.....	Bevel wheel set.....	Jeu de pignon conique	
4	132218	o		Getriebewelle.....	Gear shaft.....	Arbre d'entraînement	
5	132319	o		Kegelradsatz z=26/z=16.....	Bevel wheel set.....	Jeu de pignon conique	
6	132153	o		Dichtung.....	Seal.....	Joint	
7	124151	o		Stützscheibe 56x72x3 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support	
8	126375	o		Passscheibe 35x45x0.5 DIN 988.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d'austage	
9	107385	o		Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur	
10	128096	o		Weilendichtring AS 35x72x10 DIN3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort	
11	109525	o		Rillenkugellager 6207 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes	
12	128098	o		Kegelrollenlager 30207 DIN 720.....	Tapered roller bearing.....	Roulement à rouleaux coniques	
13	128100	o		Paßfeder A10x8x32 DIN 6885 C45K+V.....	Fitting spring.....	Ressort d'ajustage	
14	127789	o		Sicherungsring 40x1,75 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur	
15	107367	o		Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur	
16	107469	o		Spannstift ISO 8752 8x60-A-St.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage	
17	126368	o		Passscheibe 56x72x0.3 DIN 988.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d'austage	
18	126369	o		Passscheibe 56x72x0.5 DIN 989.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d'austage	
19	124508	o		6kt.-Schraube DIN 933-M10x25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
20	128099	o		Verschlußschraube M12x1.5 DIN 908.....	Plug screw.....	Bouchon fileté	
21	124760	o		Dichtring A12x18-Cu DIN7603.....	Seal ring.....	Bague d'étanchéité	
23	126242	o		Stützscheibe 34x45x2.5 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support	
24	132220	o		Flansch.....	Flange.....	Bride	
25	128101	o		Verschlußkappe VK72x9 STEFA.....	Sealing cover.....	Chapeau de fermeture	
26	124436	o		Passscheibe 35x45x0.2 DIN 988.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d'austage	
				<b>Fortsetzung.....</b>	<b>Continued.....</b>	<b>Suite</b>	
48	128024	o		Einspannbuchse EG25/32x20 DIN1498.....	Tension bushing.....	Douille de serrage	
49	122984	x		Zugfeder 7,5x 45x 333.....	Pulling spring.....	Ressort de tension	
50	123372	o		Augenschraube.....	Bolt.....	Boulon	
51	116623	o		6kt.-Schraube DIN 933-M10x35-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
52	126129	o		Gerade Einschraubverschraubung GE10-PSM.....	Straight screw fitting.....	Raccord à vis droit	
53	151070	o		Drosselscheibe 10/1.....	Throttle plate.....	Ecran d'étranglement	
54	162548	o		Hydraulikschlauch DIN20266 2SN6PP 450P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique	
55	132454	o		Absperrhahn 90° HBKH-10S.....	Stop valve.....	Robine d'arrêt	
56	127289	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 6x50-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
58	127980	o		Einstellbare L-Verschraubung EL10-S/OMD/A3C.....	Adjustable screw fitting.....	Raccord à vis en L réglable	
59	127902	o		Einstellbare W-Verschraubung EW10-S/OMD/A3C.....	Adjustable screw fitting.....	Raccord à vis en W réglable	
60	161930	o		Hydraulikschlauch DIN20266 2SN6PP 950P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique	

# ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 5

20 / 21

05

17

18

25

12

06

02

19

08

23

26

10

14

01

11

10

24

04

16

13

09

07

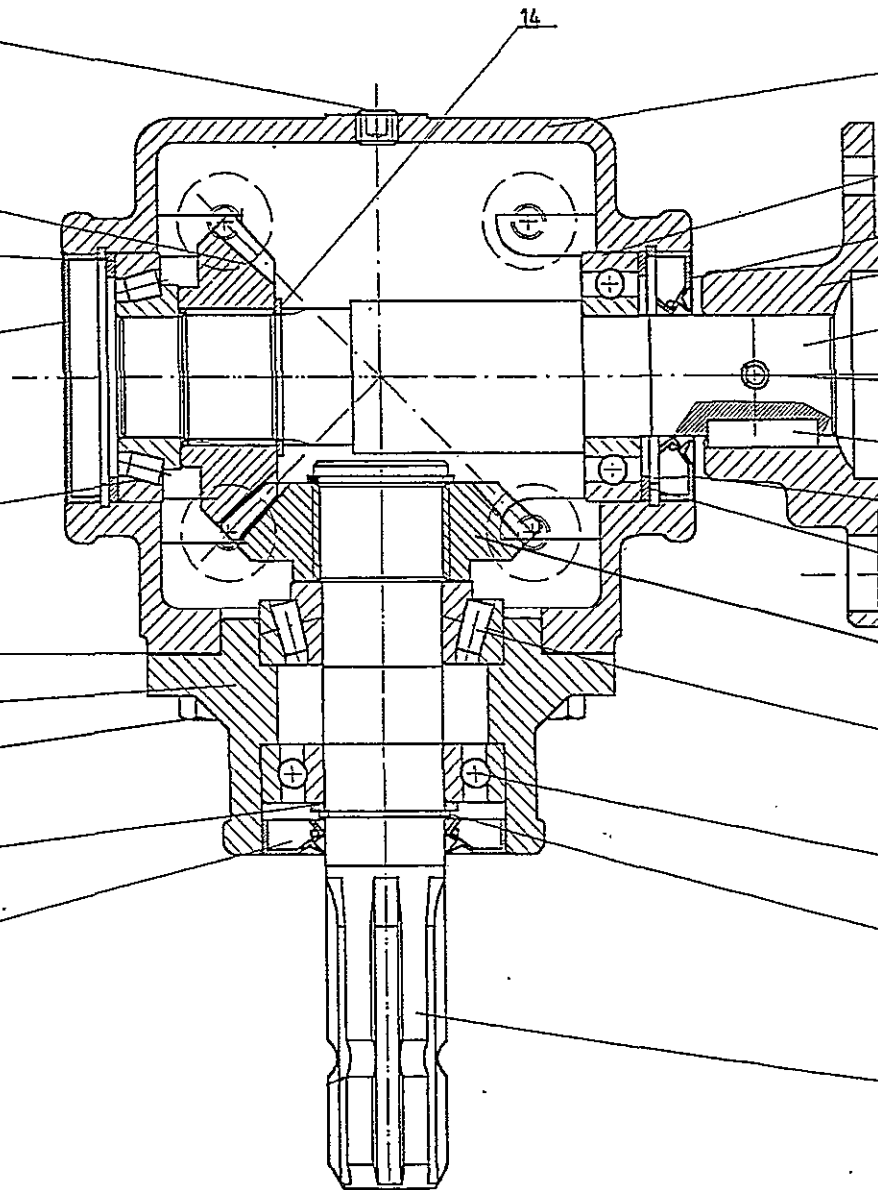
05

27

11

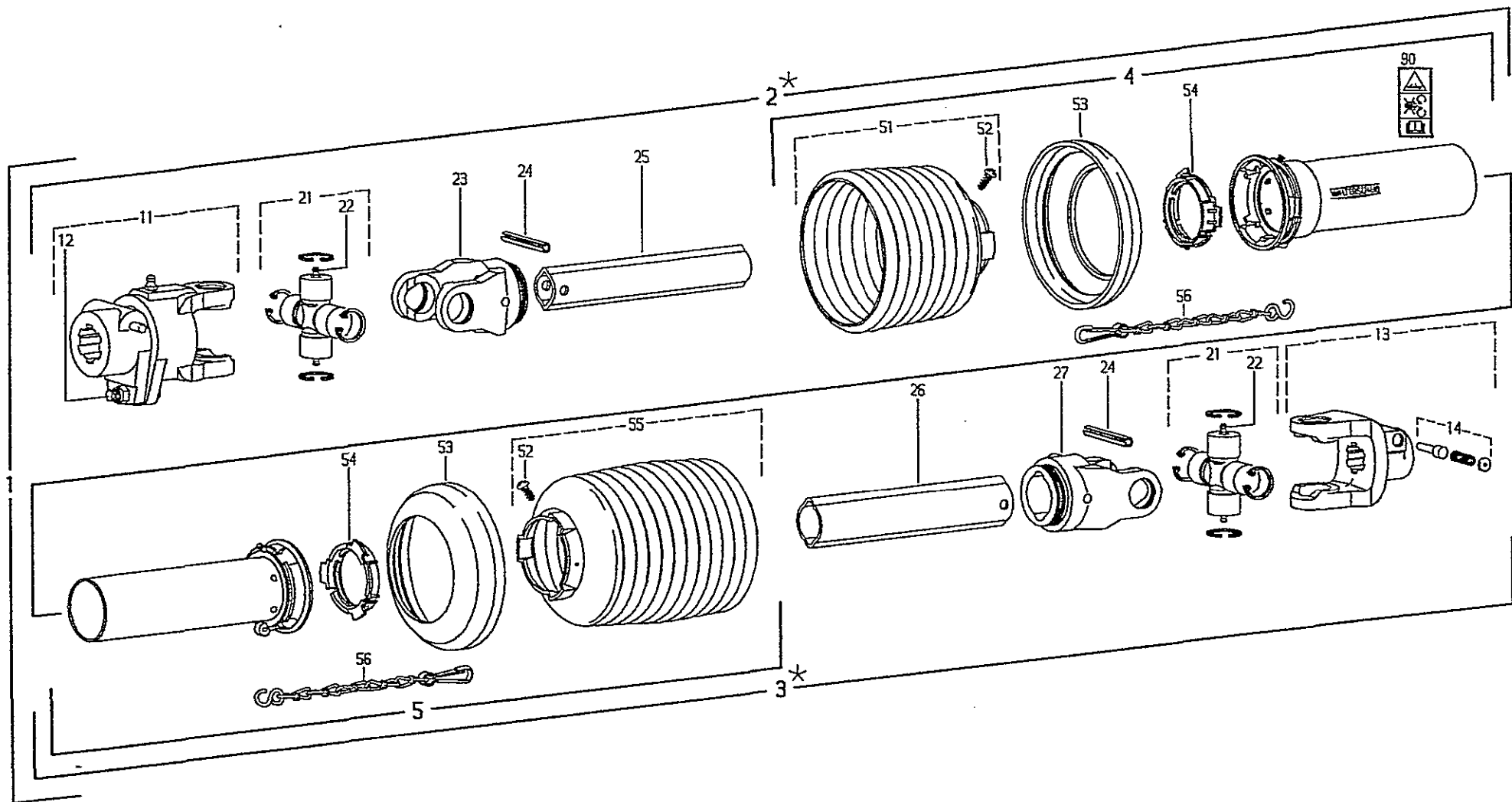
15

03



Pos.	Nr.	KC 320	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	
						Bezeichnung des Teiles
	132253	o				<b>Getriebe GT-30 LB 1-1 1000 U/min..... Gearbox..... Engrenage</b>
2	132149	o				Gehäusedeckel..... Cover..... Couvercle
3	132223	o				Getriebewelle..... Gear shaft..... Arbre d'entraînement
4	132218	o				Getriebewelle..... Gear shaft..... Arbre d'entraînement
5	132616	o				Kegelradsatz z=21/z=21..... Bevel wheel set..... Jeu de pignon conique
6	132153	o				Dichtung..... Seal..... Joint
7	124151	o				Stützscheibe 56x72x3 DIN 988..... Supporting plate..... Rondelle de support
8	126375	o				Passscheibe 35x45x0.5 DIN 988..... Adjusting Washer..... Rondelle d' austage
9	107385	o				Sicherungsring 72x2,5 DIN 472..... Snap ring..... Circlip intérieur
10	128096	o				Wellendichtring AS 35x72x10 DIN3760..... Seal..... Bague à lèvres avec ressort
11	109525	o				Rillenkugellager 6207 DIN 625..... Grooved ball bearing..... Roulement rainuré à billes
12	128098	o				Kegelrollenlager 30207 DIN 720..... Tapered roller bearing..... Roulement à rouleaux coniques
13	128100	o				Paßfeder A10x8x32 DIN 6885 C45K+V..... Fitting spring..... Ressort d' ajustage
14	127789	o				Sicherungsring 40x1,75 DIN 471..... Snap ring..... Circlip extérieur
15	107367	o				Sicherungsring 35x1,5 DIN 471..... Snap ring..... Circlip extérieur
16	107469	o				Spannstift ISO 8752 8x60-A-St..... Tensioning pin..... Goupille de serrage
17	126368	o				Passscheibe 56x72x0.3 DIN 988..... Adjusting Washer..... Rondelle d' austage
18	126369	o				Passscheibe 56x72x0.5 DIN 989..... Adjusting Washer..... Rondelle d' austage
19	124508	o				6kt.-Schraube DIN 933-M10x25-8.8-A3A..... Hexagonal bolt..... Boulon hexagonal
20	128099	o				Verschlussschraube M12x1.5 DIN 908..... Plug screw..... Bouchon fileté
21	124760	o				Dichtring A12x18-Cu DIN7603..... Seal ring..... Bague d' étanchéité
23	126242	o				Stützscheibe 34x45x2.5 DIN 988..... Supporting plate..... Rondelle de support
24	132220	o				Flansch..... Flange..... Bride
25	128101	o				Verschlusskappe VK72x9 STEFA..... Sealing cover..... Chapeau de fermeture
26	124436	o				Passscheibe 35x45x0.2 DIN 988..... Adjusting Washer..... Rondelle d' austage
27	128102	o				Kegelrollenlager 32207 DIN 720..... Tapered roller bearing..... Roulement à rouleaux coniques

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 6



Pos	Nr.	KC 320	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
1	130897	o	<b>Gelenkwelle W2200-SD15-.....</b>	<b>PTO drive shaft.....</b>	<b>Transmission</b>
			<b>740-K61/1</b>		
2	102283	*	Innere Gelenkwellenhälfte mit.....	Inner PTO drive shaft half with.....	Demi-transmission intérieure avec
			äußerer Schutzhälfte WH2200-SD15-680-K61/1...	outer guard half.....	demi-protecteur extérieur
3	102284	*	Äußere Gelenkwellenhälfte mit.....	Outer PTO drive shaft half with.....	Demi-transmission extérieure avec
			innerer Schutzhälfte WH2200-SD15-665.....	inner guard half.....	demi-protecteur intérieur
4	102285	o	Äußere Schutzhälfte SDH15-A1000-85.15.122-K.....	Outer guard half.....	Demi-protecteur extérieur
			SC-Rohr 430 mm kürzen.....	Shorten SC tube by 430 mm.....	Raccourcir tube SC de 430 mm
			SC-Trichter 5 Rippe(n) kürzen.....	Shorten SC cone by 5 rib(s).....	Raccourcir cone SC de 5 onde(s)
5	102286	o	Innere Schutzhälfte SDH15-J1000-85.15.108-K.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur
			SC-Rohr 440 mm kürzen.....	Shorten SC tube by 440 mm.....	Raccourcir tube SC de 440 mm
11	102287	o	Scherbolzenkupplung drehs.unabh. ....	Shear bolt clutch;.....	Limiteur à boulon de rupture;
			K61/1-2200-1 3/8" (6) STI M=1400Nm.....	independent of direction .....	indépendant du sens
			Scherradius 42 mm.....	of rotation.....	de rotation
12	116513	o	Sechskantschraube DIN931-M8x40-8.8.....	Hexagon bolt.....	Boulon hexagonal
13	162016	o	Aufsteckgabel mit Schiebestift AG2200-1 3/8".....	Quick-disconnect yoke.....	Mâchoire à verrouillage rapide
14	102066	o	Schiebestift kpl.....	Quick-disconnect pin cpl.....	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
21	102067	o	Kreuzgarnitur komplett.....	Cross and bearing kit complete.....	Bloc croisillon complet
22	102068	o	Kegel-Schmiernippel AM6.....	Lubrication fitting.....	Graisseur
23	102069	o	Rillengabel RG2200-0v.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
24	102070	o	Spannstift ISO8752-10x65.....	Spring-type straight pin.....	Goupille élastique
25	102288	o	Profilrohr 0v-800.....	Profile tube.....	Tube profilé
			Rohr 160 mm kürzen.....	Shorten tube by 160 mm.....	Raccourcir tube de 160 mm
26	102289	o	Profilrohr 1-800.....	Profile tube.....	Tube profilé
			Rohr 175 mm kürzen.....	Shorten tube by 175 mm.....	Raccourcir tube de 175 mm
27	102073	o	Rillengabel RG2200-1.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
51	102290	o	Schutztrichter; n= RP12.....	Guard cone; n= RP12.....	Cône protecteur; n= RP12
			SC-Trichter 5 Rippe(n) kürzen.....	Shorten SC cone by 5 rib(s).....	Raccourcir cone SC de 5 onde(s)
52	102075	o	Schraube 4x10.....	Screw.....	Vis
53	102102	o	Stützring.....	Reinforcing collar.....	Bague de renfort
54	102076	o	Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
55	102291	o	Schutztrichter; n= RP12.....	Guard cone; n= RP12.....	Cône protecteur; n=RP12
56	102101	o	Haltekette.....	Safety chain.....	Chaînette
90	102174	o	Betriebsanleitung (West) und.....	Service instructions (West) and.....	Notice d'emploi (Quest) et
			Gefahrenhinweis-Aufkleber.....	Warning decal.....	étiquette d'avertissement

# Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS

LIST NUMERIQUE

INDEX OF NUMBERS

Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
102066	6,14	108589	2,03	126242	4,23	130491	3,11	132381	3,31				
102067	6,21	109525	4,11	126242	5,23	130580	3,04	132425	1,12				
102068	6,22	109525	5,11	126293	3,12	130897	6,01	132426	1,13				
102069	6,23	115972	1,07	126301	2,11	130961	1,10	132440	1,33				
102070	6,24	115972	3,02	126368	4,17	130962	1,09	132454	3,55				
102073	6,27	115973	1,15	126368	5,17	131007	1,19	132616	5,05				
102075	6,52	115973	2,22	126369	4,18	131086	3,08	133001	1,20				
102076	6,54	115973	3,45	126369	5,18	131150	2,16	133706	2,30				
102101	6,56	115979	3,27	126375	4,08	131221	2,17	133873	2,14				
102102	6,53	115989	3,36	126375	5,08	131241	2,13	140057	2,05				
102174	6,90	116007	1,17	126662	1,04	131242	2,30	151070	3,53				
102283	6,02	116118	1,27	126804	1,14	131243	2,19	161930	3,60				
102284	6,03	116118	1,29	126804	1,31	131263	1,22	162016	6,13				
102285	6,04	116513	6,12	126804	2,26	131265	3,34	162548	3,54				
102286	6,05	116614	1,21	126818	3,05	131331	1,25						
102287	6,11	116614	2,31	126825	1,34	131449	3,29						
102288	6,25	116614	3,01	126880	3,32	131524	3,43						
102289	6,26	116622	1,28	127289	3,56	131525	3,42						
102290	6,51	116622	3,44	127564	2,15	131526	3,47						
102291	6,55	116623	3,51	127789	4,14	131531	3,35						
105421	1,23	116688	3,39	127789	5,14	131532	3,37						
105483	1,06	116699	3,26	127902	3,59	131535	3,41						
106903	3,15	118555	3,07	127922	2,18	131542	3,13						
107367	2,12	118603	3,18	127980	3,58	131662	1,02						
107367	4,15	122291	3,14	127986	3,38	131788	1,01						
107367	5,15	122425	2,28	128024	3,48	131830	3,06						
107385	4,09	122445	2,04	128096	4,10	131830	4,00						
107385	5,09	122557	2,02	128096	5,10	131864	1,30						
107469	4,16	122984	3,49	128098	4,12	132073	2,21						
107469	5,16	123206	3,10	128098	5,12	132149	4,02						
107596	2,10	123372	3,50	128099	4,20	132149	5,02						
107631	3,30	123769	3,33	128099	5,20	132153	4,06						
107679	2,07	124151	4,07	128100	4,13	132153	5,06						
107727	1,24	124151	5,07	128100	5,13	132218	5,04						
107727	2,29	124436	4,26	128101	4,25	132220	4,24						
107735	1,18	124436	5,26	128101	5,25	132220	5,24						
108441	1,16	124508	4,19	128102	5,27	132223	5,03						
108441	1,26	124508	5,19	130410	2,06	132253	3,06						
108441	1,32	124512	3,16	130429	1,05	132253	5,00						
108441	2,09	124760	4,21	130482	1,11	132319	4,03						
108441	3,46	124760	5,21	130485	2,01	132319	4,05						
108531	1,08	124944	3,17	130486	2,08	132371	3,20						
108531	2,24	126129	3,52	130489	2,27	132375	3,19						
108531	3,03	126242	3,40	130490	3,09	132380	3,21						









# Das **FELLA** Futterernte-Programm

Ⓓ

Turbomäher  
Turbo-Scheibenmäher  
Turboheuer  
Turboschwader

Technische Änderungen vorbehalten.

Ⓕ

Turbofaucheuses à Tambours  
Turbofaucheuses à Disques  
Turbofaneurs  
Turboandaineurs

Sous reserves de modifications techniques.

ⒼⒼ

Turbo-Drum-Mowers  
Turbo-Disc-Mowers  
Turbo-Tedders  
Turbo-Swather

Subject to technical modifications.

ⒹⒻ

Trommelmaaiers  
Schijvenmaaiers  
Schudders  
Zwadharken

Technische veranderingen voorbehouden.

Ⓘ

Turbo-Falciatrici a tamburi  
Turbo-Falciatrici a dischi  
Turbo-Spandi-Voltafieno  
Turbo-Ranghinatori

Si fa riserva di modifiche tecniche.

Ⓔ

Segadoras Turbo  
Segadoras a discos Turbo  
Henificadoras Turbo  
Hileradoras Turbo

Nos reservamos el derecho de modificaciones técnicas.

**FELLA-Werke GmbH & Co. KG**  
**FELLA-Werke GmbH & Co. KG**  
**Telefax 00-49-9128/73-110**

**Zentraler Kundendienst:**  
**Zentrales Ersatzteillager:**

**[www.fella-werke.de](http://www.fella-werke.de)**

**Postfach 13 06**  
**Fellastraße 1-3**  
**Telefon 00-49-9128/73-0**

**Telefon 00-49-9128/73-229**  
**Telefon 00-49-9128/73-111**

**D-90533 Feucht**  
**D-90537 Feucht**

**E-Mail: [Service@fella-werke.de](mailto:Service@fella-werke.de)**  
**E-Mail: [ET@fella-werke.de](mailto:ET@fella-werke.de)**